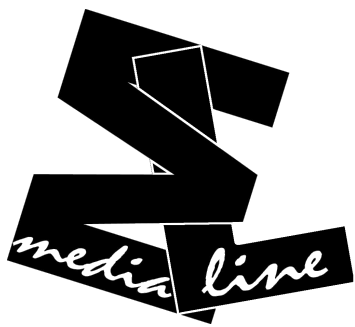


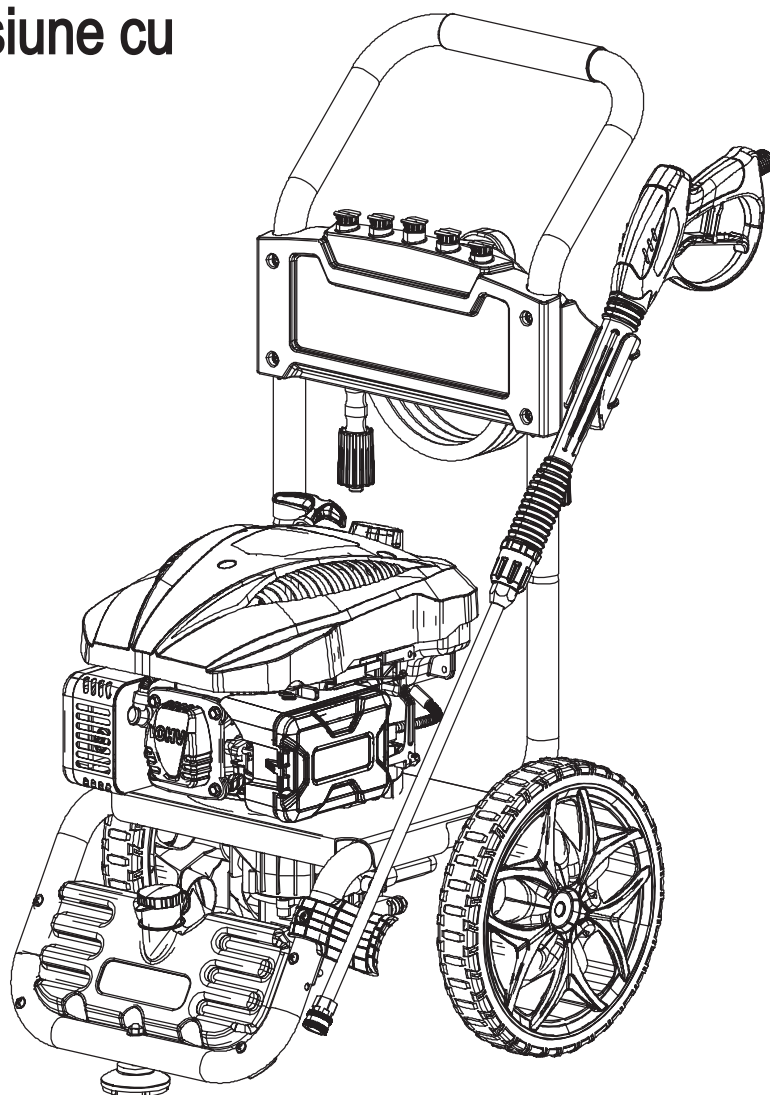


MEDIA LINE

MANUAL DE UTILIZARE

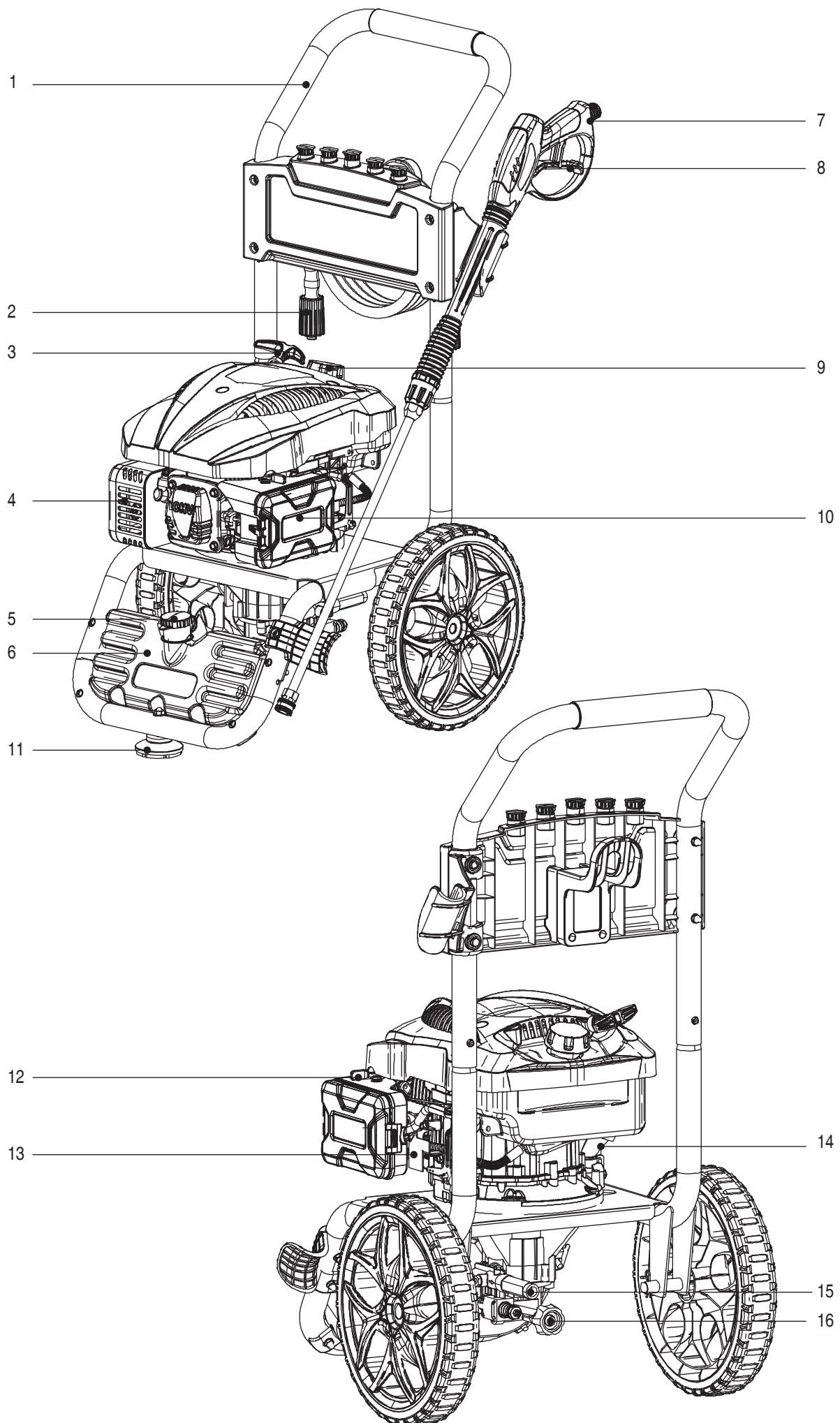
**Aparat de spalat cu presiune cu
motor termic**

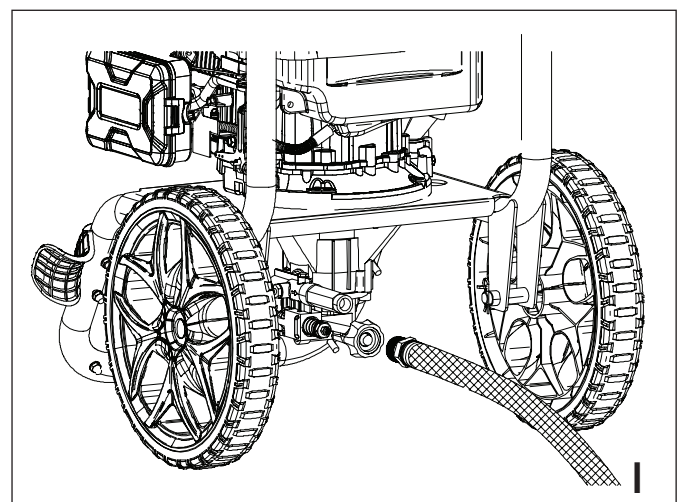
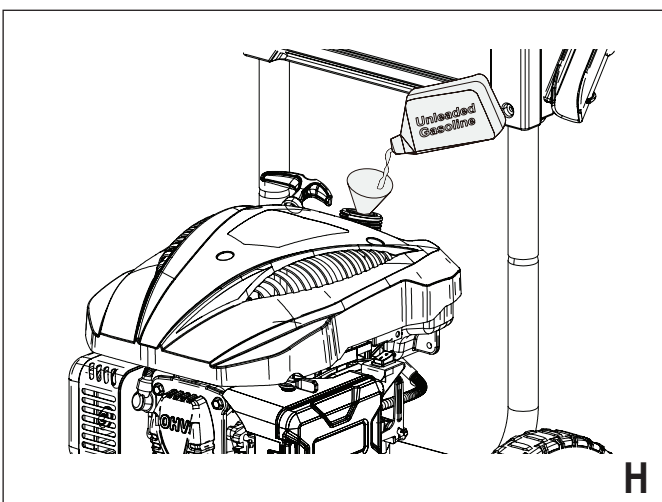
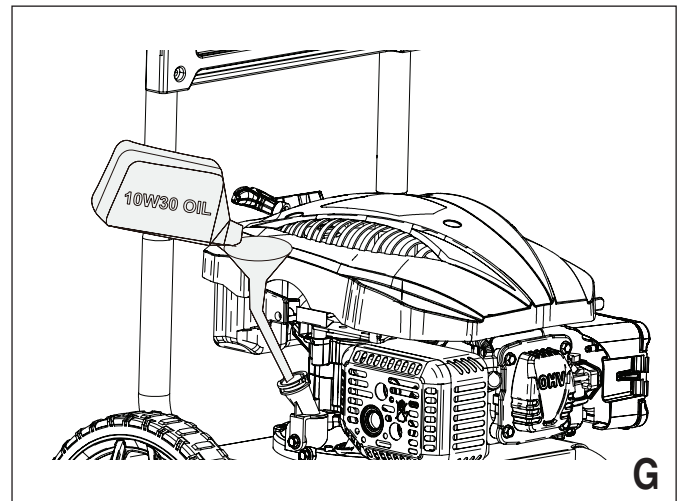
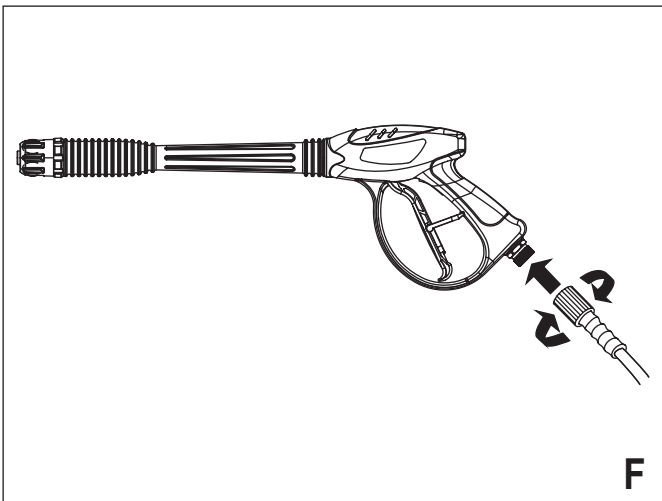
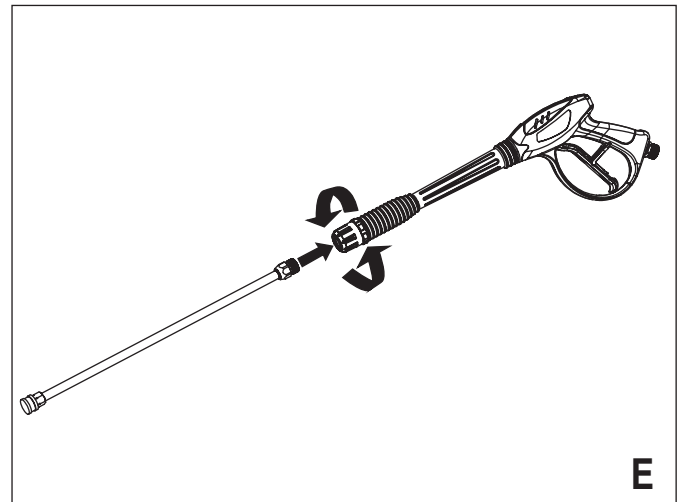
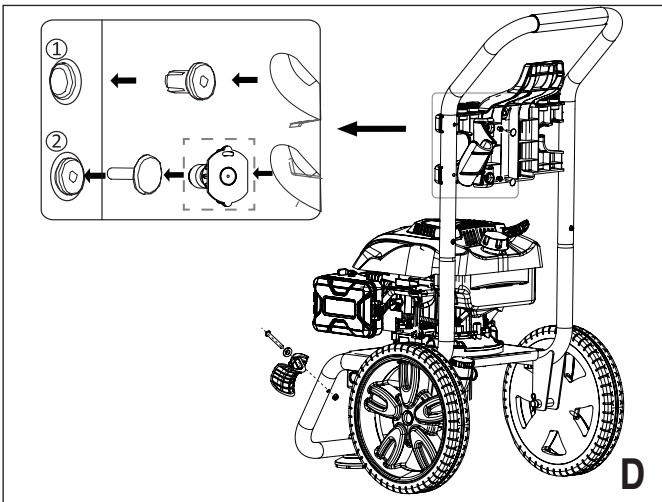
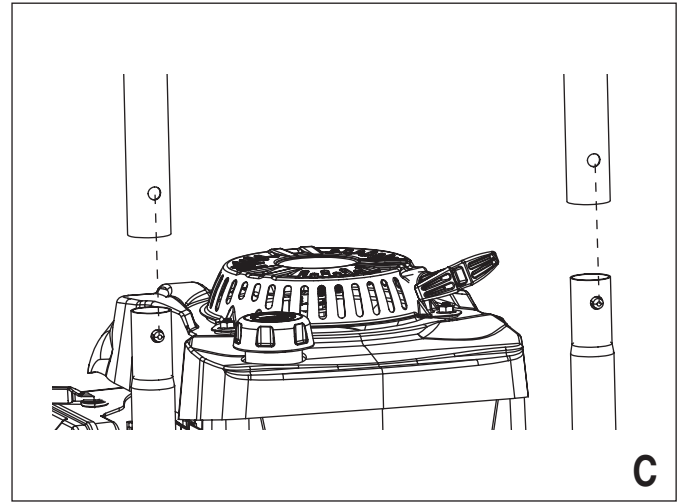
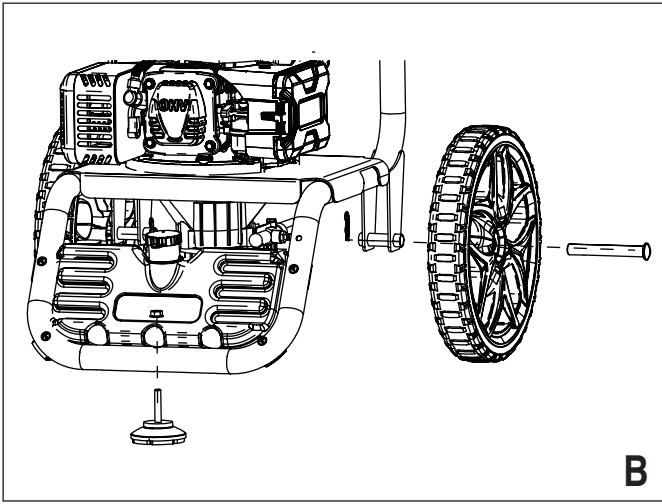
MSP 180

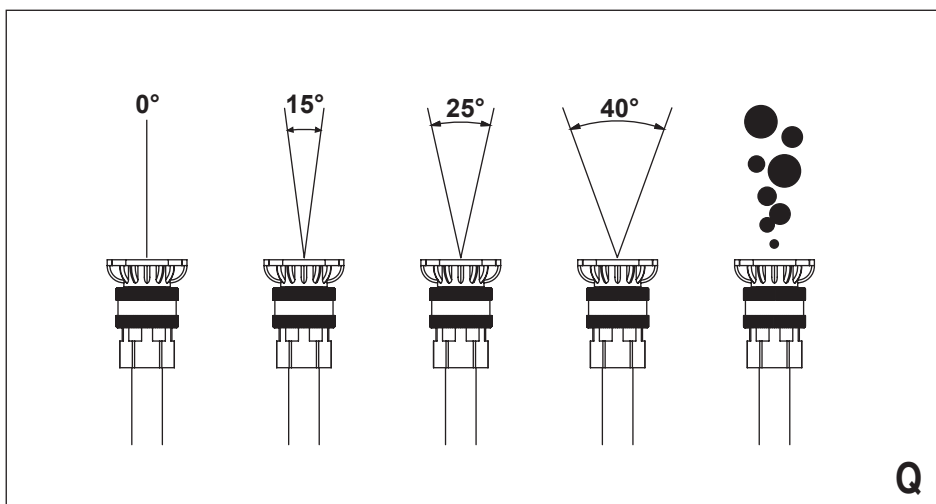
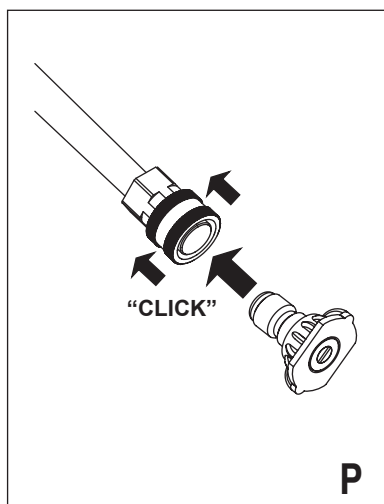
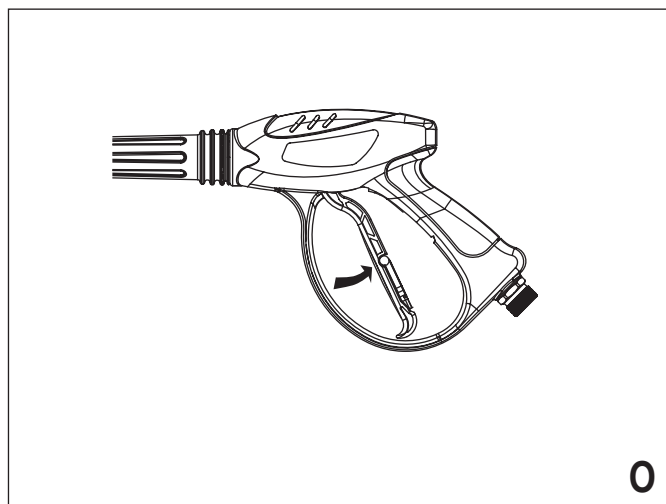
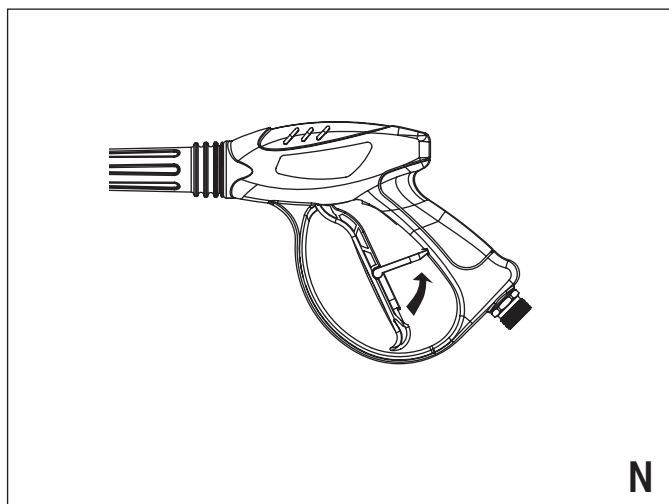
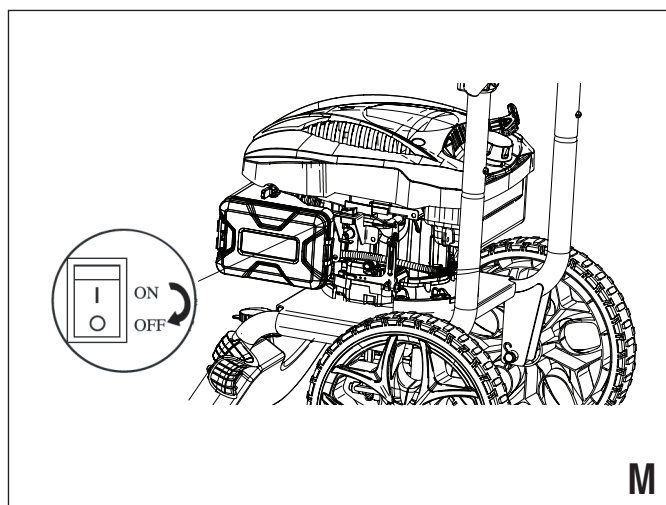
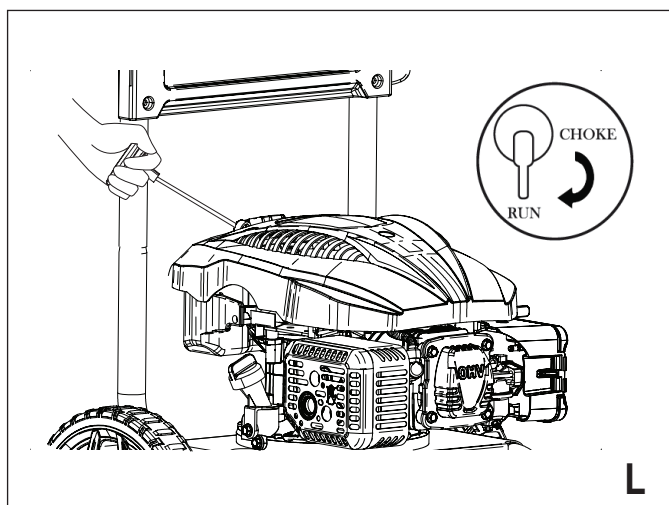
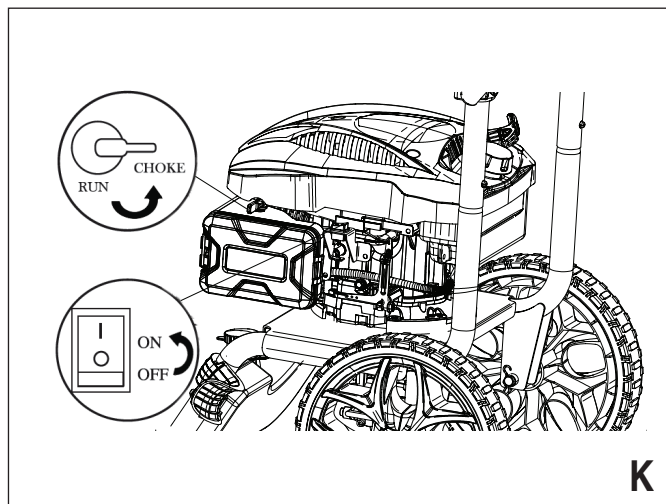
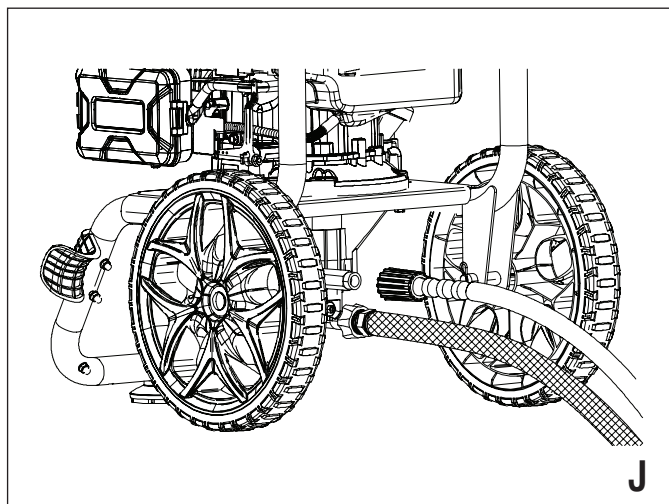


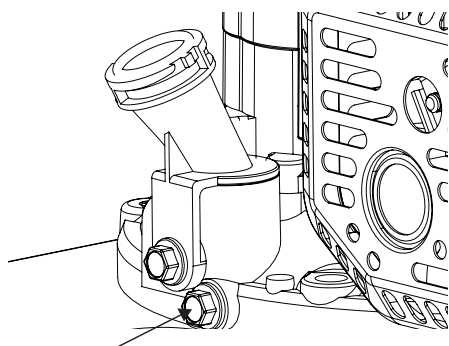
ATENTIE: Cititi instructiunile inainte de a utiliza aparatul









**R**

Cuprins:

Pagina:

1.	Explicatia simbolurilor de pe echipament.....	2
2.	Introducere.....	5
3.	Descrierea dispozitivului (Fig. A-R).....	5
4.	Continut.....	5
5.	Scopul utilizarii.....	6
6.	Informatii de siguranta.....	6
7.	Date tehnice.....	9
8.	Despachetare	9
9.	Atasament.....	10
10.	Inainte de a porni echipamentul.....	10
11.	Functionare.....	11
12.	Transport.....	12
13.	Curatare.....	12
14.	Intretinere.....	13
15.	Depozitare	14
16.	Eliminare si reciclare.....	14
17.	Depanare.....	15
18.	Declaratie de conformitate	16

1. Explicatia simbolurilor de pe echipament



Acest simbol este utilizat pentru a va avertiza asupra pericolelor potentiale. Respectati toate mesajele de siguranta care contin acest simbol pentru a evita posibile vatamari sau deces.



Nerespectarea citirii si a urmaririi instructiunilor din manual(e) poate duce la deces, vatamari corporale si/sau daune materiale.



In timpul functionarii, motoarele termice produc monoxid de carbon, un gaz inodor, incolor si otravitor. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza greata, lesin sau deces. Nu utilizati echipamentul intr-o zona inchisa, chiar daca ferestrele si usile sunt deschise.



Benzina si vaporii sai sunt inflamabili si explozivi. Opriti motorul si lasati-l sa se raceasca cel putin 2 minute inainte de realimentare.



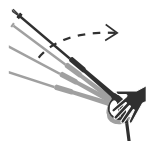
Pericol de explozie: Combustibilul si vaporii sai sunt extrem de inflamabili si explozivi. NU pulverizati lichide inflamabile in timp ce masina este inca calda.



Partile fierbinti si gazele de esapament pot depasi 65 °C si pot provoca arsuri. NU atingeti piesele fierbinti si EVITATI traseul de evacuare al motorului.



INTOTDEAUNA indreptati lancea intr-o directie sigura. Strangeti declansatorul pistolului de pulverizare inainte de a porni motorul pentru a elibera presiunea si pentru a evita retragerea de fiecare data. Retragera rapida a cablului de pornire (recul) va trage mana si bratul catre motor mai repede decat puteti da drumul si ar putea rezulta vatamari.



Pistolul de pulverizare are recul. Tineti-l ferm cu doua maini.



Pericol de injectie cu lichid: Nu pulverizati niciodata spre oameni sau animale, deoarece ar putea rezulta raniri. Pistolul de pulverizare capteaza presiunea ridicata a apei, chiar si atunci cand motorul este oprit si apa este deconectata. INTOTDEAUNA indreptati lancea intr-o directie sigura si strangeti pistolul de pulverizare pentru a elibera presiunea de fiecare data cand opriti motorul. Actionati blocarea declansatorului atunci cand aparatul de spalat cu presiune nu se afla in functiune.



Pericol de ranire a ochilor: spray-ul poate propulsa obiecte. Aveti intotdeauna grija. Purtati ochelari de protectie cu scuturi laterale.



Pericol de electrocutare: Nu pulverizati niciodata apa spre surse de energie electrica.



Atentie: Suprafata alunecoasa cand este uda.



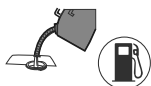
Focul, flacarile deschise si fumatul sunt interzise.



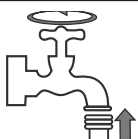
Pericol de ranire: Purtati incaltaminte de siguranta.



Verificati uleiul. Motorul se livreaza fara ulei.



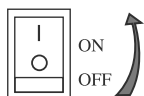
Verificati combustibilul. Adaugati cat este necesar.



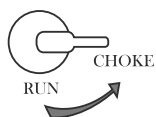
Conectati furtunul de gradina la sursa de alimentare cu apa si la orificiul de alimentare al masinii de spalat cu presiune. Porniti apa complet.



Dupa conectarea furtunului de inalta presiune, apasati tragaciul pistolului de pulverizare timp de aproximativ 1 min. pentru a elimina tot aerul inainte de a porni motorul.



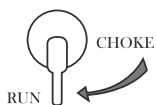
Setati comutatorul "ON/OFF" in pozitia "I/ON."



Glisati in pozitia "CHOKE" (omiteti acest aspect daca motorul este cald).



La pornirea motorului, trageți cablul încet până când se simte rezistență, apoi trageți rapid pentru a evita reculul.



Glisati in pozitia de functionare atunci cand motorul este suficient de cald pentru a porni.



Dupa fiecare incercare de pornire in care motorul nu functioneaza, indreptati intotdeauna pistolul intr-o directie sigura si apasati tragaciul pentru a elibera presiunea ridicata.

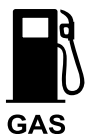


Opriti motorul cand ati terminat. Indreptati intotdeauna pistolul in directia sigura si strangeti tragaciul pistolului de pulverizare pentru a elibera presiunea apei retinute. Activati blocarea declansatorului atunci cand nu este utilizata.



Motor livrat fara ulei:
(10W30)

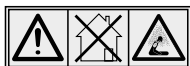
Umpleti motorul cu cantitatea exacta de ulei furnizat impreuna cu aceasta unitate. Verificati intotdeauna nivelul uleiului inainte de pornire. Cititi manualul de utilizare inainte de a folosi aparatul.



Umpleti rezervorul cu benzina curata, proaspata. Nu amestecati ulei cu benzina. Nu utilizati benzina cu o concentratie mai mare de 10% etanol.



Adaugati ulei / Verificati nivelul uleiului.
Nu utilizati aparatul daca nu exista ulei vizibil in rezervorul de ulei.



Pericol: Gazele de esapament sunt toxice. Nu utilizati aparatul in zone care nu sunt ventilate.



Pericol: Nu realimentati in timpul functionarii.



Avertisment: Daca dispozitivul functioneaza in timpul alimentarii cu combustibil, exista risc de incendiu si explozie!



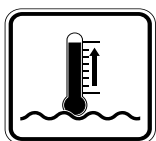
Aparatele cu jet de inalta presiune pot fi periculoase daca sunt utilizate in mod abuziv. Nu vizati persoane, animale, echipamente electrice active sau aparatul in sine.



Atentie: Aparatul nu este potrivit pentru conectarea la alimentarea cu apa potabila.



Atentie: Suprafete fierbinti. Nu atingeti suprafata de dedesubt.



Temperatura de alimentare este de maxim 40 °C.

2. Introducere

DRAGA CUMPARATOR,

Speram ca noul dvs. aparat va va aduce multa placere si succes.

NOTA:

In conformitate cu legile aplicate privind raspunderea produsului, producatorul dispozitivului nu isi asuma raspunderea pentru daunele produsului sau daunele cauzate de produs care apar din cauza:

- Manipularii necorespunzatoare;
- Nerespectarii instructiunilor de utilizare;
- Reparatii de catre terti, nu de catre tehnicieni din service-uri autorizate;
- Instalarii si inlocuirii pieselor de schimb neoriginale;
- Alte utilizari decat cele specificate.

Luati in considerare:

Cititi textul complet din instructiunile de utilizare inainte de utilizarea si punerea in functiune a dispozitivului.

Instructiunile de utilizare sunt destinate sa ajute utilizatorul sa se familiarizeze cu aparatul si sa profite de posibilitatile sale de aplicare in conformitate cu recomandarile aferente. Instructiunile de utilizare contin informatii importante despre cum sa folositi aparatul in siguranta, profesional si economic, cum sa evitati pericolul, reparatiile costisitoare, sa reduceti timpii de nefunctionare si cum sa cresteti fiabilitatea si durata de viata a masinii. In plus fata de reglementarile de siguranta din instructiunile de operare, trebuie sa respectati reglementarile care se aplica pentru functionarea aparatului in tara dvs.

Pastrati in permanenta manualul cu instructiuni de utilizare impreuna cu aparatul si pastrati-l intr-o cutie de plastic pentru a-l proteja de murdarie si umiditate. Cititi manualul cu instructiuni de fiecare data inainte de a utiliza aparatul si urmati cu atentie informatiile acestuia.

Aparatul poate fi utilizat numai de catre persoane care au fost instruite cu privire la functionarea aparatului si care au fost informate cu privire la pericolele asociate.

Trebuie respectata varsta minima necesara.

In plus fata de instructiunile de siguranta continute in acest manual de utilizare si reglementarile specifice din tara dvs., trebuie respectate regulile tehnice general acceptate pentru functionarea masinilor de acelasi tip.

Producatorul nu isi asuma raspunderea pentru daune sau accidente care apar din cauza nerespectarii acestor instructiuni si a informatiilor de siguranta.

3. Descrierea dispozitivului (Fig. A-R)

1. Maner
2. Furtun de gradina (neinclus in dotarea standard)
3. Demaror
4. Toba de esapament
5. Capac de umplere - rezervor lichid de curatare
6. Rezervor lichid de curatare
7. Lance pulverizare
8. Tragaci
9. Rezervor combustibil
10. Filtru de aer
11. Picior de cauciuc
12. Maneta soc
13. Carburator
14. Pompa de inalta presiune
15. Furtun de inalta presiune
16. Conector aspiratie apa

4. Continut

- Motor
- Roti
- Furtun de inalta presiune
- Lance pulverizare
- Conducta jet
- Duza de inalta presiune (rosu galben, verde, alb)
- Duza de joasa presiune / duza de curatare (negru)
- Picior de cauciuc
- Cheie bujie
- Cheie
- Surubelnita
- Suport lance (superior / inferior)
- Furtun de umplere cu palnie
- Suport furtun
- Ac de curatare duze
- Manual asamblare
- Manual de utilizare

5. Scopul utilizarii

Acest aparat este conceput pentru curatarea urmat.:

- masini, vehicule, cladiri, scule, fatade, terase, utilaje de gradina etc.
- pentru curatare la presiune joasa cu lichid de curatare (de ex. masini de curatat, vehicule, cladiri, scule).
- pentru curatare la presiune inalta fara lichid de curatare (de ex. curatarea fatadelor, teraselor, echipamentelor de gradina).

Echipamentul trebuie utilizat numai in scopul prescris. Orice alta utilizare este considerata a fi un caz de abuz.

Utilizatorul / operatorul si nu producatorul vor fi raspunzatori pentru orice daune sau vatamari de orice fel, cauzate ca urmare a acestui fapt.

Pentru a utiliza aparatul in mod corespunzator, trebuie sa respectati informatiile de siguranta, instructiunile de asamblare si instructiunile de utilizare care se gasesc in acest manual.

Toate persoanele care utilizeaza si intretin aparatul trebuie sa fie familiarizate cu acest manual si trebuie sa fie informate despre pericolele potentiale ale aparatului.

De asemenea, este imperativ sa respectati reglementarile in vigoare de prevenire a accidentelor in zona dvs. Acelasi lucru este valabil si pentru regulile generale de sanatate si siguranta la locul de munca.

Producatorul nu va fi raspunzator pentru orice modificari aduse aparatului si nici pentru orice daune rezultate din astfel de modificari.

Va rugam sa retineti ca acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat in aplicatii comerciale sau industriale. Garantia va fi anulata daca aparatul este utilizat in afaceri comerciale, industriale sau in scopuri echivalente.

6. Informatii de siguranta

6.1 Niveluri de pericol

⚠ ATENTIE
Indica o situatie potential periculoasa care poate duce la daune materiale.
⚠ PRUDENTA
Indica o situatie potential periculoasa care poate duce la raniri minore.
⚠ AVERTIZARE
Indica o situatie potential periculoasa care ar putea duce la vatamari corporale grave sau la deces.
⚠ PERICOL
Indica o situatie iminent de periculoasa care va duce la vatamari corporale grave sau la deces.

6.2 Instructiuni generale de siguranta

IMPORTANT!

Pregatiti cu atentie instructiunile de siguranta inainte de a utiliza aparatul pentru prima data si respectati-le in permanenta. Pastrati cu atentie aceste instructiuni de siguranta pentru o utilizare ulterioara sau pentru a le transmite urmatorului proprietar.

- Inainte de a utiliza aparatul pentru prima data, cititi instructiunile de utilizare si acordati o atentie deosebita instructiunilor de siguranta.
- Semnalele de avertizare si siguranta de pe aparat ofera informatii importante pentru o functionare sigura.
- In plus fata de notificarile din aceste instructiuni de utilizare, trebuie respectata si toata legislatia generala privind siguranta si prevenirea accidentelor.
- Respectati legislatia nationala relevanta pentru utilizarea aparatelor cu jet.
- Respectati legislatia nationala relevanta pentru prevenirea accidentelor. Aparatele cu jet trebuie inspectate periodic si rezultatul inspectiei trebuie notat in scris.

Aparatele nu trebuie utilizate de copii. Copiii trebuie supravegheati pentru a se asigura ca nu se joaca cu dispozitivul.

Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsa de experienta si cunostinte, cu conditia ca acestea sa fie sub supraveghere sau sa li se spuna cum sa foloseasca masina in siguranta si sunt constienti de riscurile potentiale.

⚠ AVERTIZARE
Acest aparat este proiectat pentru a utiliza agenti de curatare furnizati sau recomandati de producator. Utilizarea altor agenti de curatare sau substante chimice poate afecta siguranta aparatului.
⚠ AVERTIZARE
Jeturile de inalta presiune pot fi periculoase daca sunt utilizate in mod necorespunzator. Nu vizati persoane, animale, echipamente electrice sau aparatul in sine.
⚠ AVERTIZARE
Nu utilizati aparatul daca alte persoane se afla in raza de actiune, cu exceptia cazului in care poarta imbracaminte de protectie personala.
⚠ AVERTIZARE
Nu indreptati jetul catre voi sau catre ceilalti, catre haine sau incaltaminte curate.
⚠ AVERTIZARE
Pericol de explozie: Nu pulverizati lichide inflamabile.
⚠ AVERTIZARE
Aparatele de inalta presiune nu trebuie sa fie utilizate de copii sau de persoane neinstruite.
⚠ AVERTIZARE
Furtunurile, racordurile si cuplajele de inalta presiune sunt importante pentru siguranta aparatului. Utilizati numai furtunuri, racorduri si cuplaje de inalta presiune recomandate de producator.

⚠️ AVERTIZARE

Pentru a asigura siguranta aparatului, utilizati numai piese de schimb originale de la producator sau aprobate de producator.

⚠️ AVERTIZARE

Apa care a trecut prin supapa de retinere nu este potabila.

⚠️ AVERTIZARE

Nu utilizati aparatul daca un cablu de conectare sau parti importante ale aparatului sunt deteriorate, de ex. dispozitive de siguranta, furtunuri de inalta presiune, pistol de pulverizare.

⚠️ AVERTIZARE

Masinele actionate de un motor cu ardere interna nu pot fi utilizate in incaperile interioare decat daca a fost instalat un sistem de ventilatie adecvat care este aprobat de autoritatile nationale responsabile de sanatatea si securitatea in munca.

⚠️ AVERTIZARE

Asigurati-va ca nu exista emisii de exacuare in apropierea prizelor de aer.

6.3 Racordarea la apa

⚠️ PERICOL

- Furtunul de inalta presiune nu poate fi utilizat daca este deteriorat. Un furtun de inalta presiune deteriorat trebuie inlocuit imediat. Se pot utiliza numai furtunuri si conectori recomandati de producator. A se vedea nr. comenzii in manualul de utilizare.
- Conexiunile cu surub ale tuturor furtunurilor de conectare trebuie sa fie etanse.

⚠️ ATENTIE

- Respectati reglementarile companiei dvs. de furnizare a apei.

6.4 Functionare

⚠️ PERICOL

- Inspectati aparatul si echipamentul de lucru inainte de utilizare pentru siguranta in functionare. Nu utilizati aparatul daca o conducta de legatura sau parti importante ale aparatului sunt deteriorate, de ex. dispozitive de siguranta, furtunuri de inalta presiune, pistoale de pulverizare manuale.
- Nu amorsati niciodata cu lichide care contin solventi sau acizi nediluati! Acestia includ benzina, diluanti pentru vopsea sau ulei de incalzire. Substanta pulverizata este extrem de inflamabila, exploziva si otravitoare. Nu utilizati acetona, acizi nediluati sau solventi, deoarece pot deteriora materialele utilizate in aparat.
- Cand utilizati aparatul in zone periculoase (de exemplu statii de alimentare cu benzina), respectati reglementarile de siguranta relevante. Functionarea in atmosfera exploziva este interzisa.
- Toate componentele sub tensiune din zona de lucru trebuie protejate impotriva apei pulverizate.
- Declansatorul pistolului de mana nu trebuie blocat in timpul utilizarii.

⚠️ ATENTIE

- Nu utilizati acetona, acizi nediluati sau solventi, deoarece pot deteriora materiale utilizate in aparat.
- Aparatul trebuie montat pe o suprafata ferma si plana.
- Nu folositi dispozitivul la temperaturi sub 5°C.

⚠️ AVERTIZARE

- Cand utilizati agenti de curatare, respectati fisa cu datele de siguranta ale producatorului agentului de curatare, in special informatiile privind echipamentele personale de siguranta.
- Se pot utiliza numai agenti de curatare care au fost aprobati de producatorul aparatului. Acest aparat a fost conceput pentru a fi utilizat impreuna cu produsele de curatare furnizate sau livrate de producator. Utilizarea altor agenti de curatare sau substante chimice poate afecta siguranta aparatului.
- Nu lasati agentii de curatare la indemana copiilor.
- Nu deschideti capacul in timp ce motorul este pornit.
- In timpul pauzelor de lucru mai lungi, comutati aparatul la comutatorul principal / comutatorul aparatului.

⚠️ AVERTIZARE

- Materialele care contin azbest sau alte substante nocive pentru sanatate nu pot fi pulverizate.
- Inainte de curatare, efectuati o evaluare a riscului suprafetei de curatat pentru a stabili cerintele de siguranta si de sanatate. Luati toate masurile de protectie necesare.
- La conductele cu jet scurt exista riscul de ranire, deoarece o mana ar putea sa intre accidental in contact cu jetul de inalta presiune. Daca conducta cu jet utilizata este mai mica de 75 cm, nu poate fi utilizata o duza ac cu jet sau o duza cu rotor.

⚠️ ATENTIE

- Anvelopele pentru autovehicule / supapele pentru anvelope pot fi curatate numai la o distanta de pulverizare minima de 30 cm. In caz contrar, anvelopele autovehiculului / supapele anvelopei ar putea fi deteriorate de jetul de inalta presiune. Primul semn de deteriorare este jetul de inalta presiune. Anvelopele deteriorate ale vehiculului reprezinta o sursa de pericol.

⚠️ PRUDENTA

- Daca un nivel de presiune acustica de 80 dB(A) este specificat in instructiunile de functionare ale aparatului (specificatii tehnice) purtati protectie auditiva.
- Purtati imbracaminte de protectie adecvata si ochelari de protectie pentru a va proteja de stropii de apa si murdarie.
- Agentul de curatare recomandat nu poate fi utilizat nediluat. Produsele sunt sigure din punct de vedere operational, deoarece nu contin substante nocive pentru mediu. Daca agentul de curatare va intra in ochi, clatiti imediat cu multa apa si consultati un medic cat mai curand posibil daca inghititi agent de curatare.
- Dupa functionarea cu apa calda, lasati furtunurile sa se raceasca sau actionati aparatul pentru o perioada scurta de timp in timp ce utilizati apa rece.

6.4.1 Pentru aparatele cu o valoare a vibratiilor mana-brat > 2.5 m/s² (a se vedea capitolul 7)

⚠️ PERICOL

- Utilizarea aparatului pentru o perioada lunga de timp duce la tulburari de circulatie ale mainilor datorate vibratiilor. Nu este posibil sa se determine o limita de timp aplicabila in general, deoarece aceasta este afectata de un numar de variabile:
 - Predispozitie personala la circulatie deficitara (frecvent degete reci, furnicaturi in capetele lor).
 - Temperatura ambianta scazuta. Purtarea manusilor calde protejeaza mainile.
 - O prindere foarte stransa afecteaza circulatia.
 - Functionarea neintrerupta nu este ideala: faceti pauze regulate.
- In caz de utilizare regulata si prelungita a aparatului, impreuna cu aparitia repetata a anumitor simptome (de ex. furnicaturi in degete, degete reci), va recomandam sa consultati un medic.

6.5 Utilizare

⚠ AVERTIZARE
La aparatele cu gaz sau cu ulei este important sa se asigure o ventilatie adecvata si sa se extraga in mod corespunzator gazele de esapament.

⚠ PERICOL
- Operatorul trebuie sa utilizeze aparatul in mod corespunzator. Trebuie sa tina cont de conditiile locale si sa acorde atentie celorlalti, in special copiilor atunci cand lucreaza cu aparatul. - Acest aparat nu poate fi lasat niciodata nesupravegheat in timp ce este in functiune. - Aparatul poate fi utilizat numai de catre persoane carora li s-a prezentat instructiunile de utilizare sau a caror capacitate de operare a fost demonstrata si carora li se atribuie in mod expres utilizarea acestuia. Acest aparat nu poate fi utilizat de catre minori sau de catre persoane neinstruite. - Folositi intotdeauna manusi adecvate atunci cand utilizati aparatul. - Jetul de apa evacuat din conducta creeza o forta de retragere. Conducta cu jet unghiular face ca forta sa fie exercitata in sus. Tineti ferm pistolul si conducta cu jet. - Utilizarea echipamentului de pulverizare unghiulara poate ajuta la reducerea fortelor de rasucire.

⚠ AVERTIZARE
Utilizarea spalatoarelor de inalta presiune poate duce la formarea de aerosoli. Inhalarea aerosolilor poate fi periculoasa pentru sanatate. Mastile cu filtru de calitate FFP2 (sau mai mari) sunt potrivite pentru protectia impotriva aerosolilor pe baza de apa.

6.6 Transport

⚠ PERICOL
In timpul transportului dispozitivului, motorul trebuie oprit, conectorul bujiei indepartat si dispozitivul trebuie fixat in siguranta.

6.7 Intretinere

⚠ PERICOL
- Inlocuiti aparatul inainte de a efectua lucrari de curatare sau intretinere sau cand schimbati componentele. - Inainte de toate lucrarile la aparat si la acesoriile acestuia, depresurizati sistemul de inalta presiune. - Conectorul bujiei trebuie demontat. - Intretinerea corecta poate fi efectuata numai de catre centrele de service pentru clienti sau de catre specialisti din acest domeniu, care sunt familiarizati cu toate reglementarile de siguranta relevante.

6.8 Accesorii si piese de schimb

⚠ PERICOL
- Pentru a preveni pericolele, reparatiile si instalarea pieselor de schimb pot fi efectuate numai de catre centrele de service autoizate pentru clienti. - Utilizati numai piese de schimb aprobate de producator. Piese de schimb si accesorii originale ofera o garantie mai buna ca aparatul poate functiona in siguranta si fiabil.

6.9 Aparate cu motoare pe benzina ce folosesc apa la temperaturi inalte

⚠ PERICOL
- Utilizati numai combustibilul specificat in instructiunile de utilizare. Utilizarea combustibililor neautorizati creste riscul de explozie. - Cand realimentati dispozitivele cu motor pe benzina, aveti grija sa nu varsati combustibil pe suprafetele fierbinti. - Respectati intotdeauna instructiunile speciale de siguranta pentru aparatele cu motor pe benzina continute in instructiunile de utilizare! - Cand utilizati aparatul in incaperi interioare, trebuie asigurate o ventilatie adecvata si extragerea gazelor de esapament (risc de otravire). - Deschiderea evacuarii nu trebuie blocata.

⚠ AVERTIZARE
Pericol de arsuri: Nu va aplecati si nu atingeti orificiul de evacuare.

6.10 Manipularea combustibilului

⚠ PERICOL
- Nu folositi aparatul de spalat cu presiune inalta daca s-a varsat combustibil. Mutati aparatul intr-o alta locatie si evitati orice generare de scantei. - Nu depozitati, nu varsati si nu folositi combustibil in apropierea flacarilor deschise sau a aparatelor precum cuptoare, cazane, incalzitoare de apa etc. care au flacara pilot sau care ar putea genera scantei. - Pastrati obiectele si substantele usor inflamabile departe de toba de esapament (cel putin 2 metri). - Nu porniti motorul fara toba de esapament si curatati-o in mod regulat (inlocuiti-o daca este necesar). - Nu porniti motorul pe teren impadurit, stufos sau ierbos, cu exceptia cazului in care teava de esapament este dotata cu dispozitiv pe protectie impotriva scanteilor. - Cu exceptia perioadelor de reglaje, nu porniti motorul fara un filtru de aer atasat sau fara capacul de la galeria de admisie. - Nu efectuati nicio ajustare a arcurilor regulatorului, a tijelor de control sau a altor piese care ar putea mari durata motorului. - Pericol de arsuri! Nu atingeti toba de esapament fierbinte, cilindrul sau fantele de racire. - Tineti-va mainile si picioarele departe de toate partile in miscare sau rotative. - Risc de otravire! Nu folositi aparatul in spatii inchise. - Nu folositi combustibili necorespunzatori, deoarece acestia pot fi periculosi.

6.11 Dispozitive de siguranta

Dispozitivele de siguranta sunt destinate pentru a proteja utilizatorul si nu pot fi dezactivate sau refacute.

6.11.1 Supapa de siguranta

- Daca pistolul de pulverizare manual este inchis, supapa de siguranta se deschide si pompa de inalta presiune directioneaza apa inapoi catre partea de aspiratie a pompei. Acest lucru impiedica depasirea presiunii de lucru admise.
- Supapa de siguranta este setata si sigilata din fabrica. Poate fi ajustata numai de un service autorizat.

6.11.2 Supapa termica

- Supapa termica protejeaza pompa de inalta presiune de incalzirea nepermisa in timpul functionarii, daca pistolul de mana este inchis.
- Supapa termica se deschide daca temperatura apei depaseste 55 - 60 °C si scurge apa fierbinte.

6.12 Riscuri reziduale

⚠ PRUDENTA
Chiar daca este utilizat corect, nu este posibil sa se excluda in totalitate riscurile reziduale neaparente.
- Leziuni datorate alunecarii pe apa uzata. - Vatamari corporale sau daune materiale cauzate de jetul de apa de inalta presiune.

7. Date tehnice

Motor		
Tip	DVO175	
Cilindree	cm ³	173
Putere nominala la 3500 rpm	CP	4.5
Turatie nominala	rpm (min ⁻¹)	3500+/-100
Rezervor combustibil	l	1.2
Combustibil	Benzina fara Pb	
Consum combustibil la incarcare maxima	l/h	0.8 - 0.9
Capacitate ulei motor	l	0.4
Tip ulei motor	API SJ SAE10W30	
Bujie	F7RTC	
Racord de apa		
Diametru furtun	in (mm)	min. 0.5 (12.7)
Temperatura max. apa	(°C)	40
Presiune max. de alimentare	psi (MPa)	29 - 72.5 (0.2-0.5)
Pompa		
Presiune de lucru	psi (MPa)	2596 (18)
Presiune max. de lucru	psi (MPa)	2886 (19.9)
Debit	(L/min)	2.3 (8.7)
Debit max.	(L/min)	2.4 (9.1)
Temperatura deschidere valva termica	(°C)	(55 - 60)
Conexiune de intrare	3/4	
Conexiune de iesire	M22x1.5	
Dimensiuni si greutate		
Lungime x latime x inaltime	(mm)	620 x 500 x 1040
Masa	kg	22
Agenti de curatare	Folositi numai agenti de curatare aprobati pentru spalatoarele de inalta presiune.	

Emisie de zgomot

Valoarea masurarii zgomotului determinata in conformitate cu standardul EN 60335-2-79. Nivelul de zgomot evaluat, A este de obicei dupa cum urmeaza:

Nivelul de presiune al sunetului L_{pA} 90 dB(A)
Incertitudine K_{pA} 3 dB
Nivelul puterii sonore L_{WA} 105 dB(A)
Incertitudine K_{WA} 3 dB

Purtati protectie pentru urechi pentru a preveni deteriorarea auzului!

Valorile vibratiilor (vectorul total de trei directii) determinate in conformitate cu EN 60335-2-79:

Manerul pistolului cu pulverizare manuala

Valoare vibratii 1.62 m/s²

Pistolul de pulverizare central

Valoare vibratii 2.27 m/s²

Incertitudine K 0.85 m/s²

NOTA:

Nivelul de vibratii specificat in aceste instructiuni a fost masurat in conformitate cu procedura de masurare standardizata specificata in EN 60335-2-79 si poate fi utilizat pentru a face comparatii de echipamente. Valoarea specificata a emisiilor de vibratii poate fi de asemenea utilizata pentru a face o estimare initiala a expunerii.

⚠ AVERTIZARE
Nivelul vibratiilor variaza in functie de utilizare si poate fi mai mare decat valoarea specificata in aceste instructiuni in unele cazuri. Exista riscul de subestimare a incarcaturii de vibratie daca aparatul este utilizat in mod regulat in acest mod. Pentru a estima cu precizie incarcatura de vibratii in timpul unei perioade de lucru specifice, trebuie luate in considerare si perioadele in care aparatul este pornit (sau functioneaza, dar nu este utilizat). Acest lucru poate reduce in mod semnificativ incarcatura de vibratii pe perioada totala de lucru.

8. Despachetare

- Deschideti ambalajul si scoateti dispozitivul cu atentie.
- Indepartati materialul de ambalare, precum si ambalajul si suportul de transport (daca este posibil).
- Verificati daca livrarea este completa.
- Verificati daca dispozitivul si accesoriile sunt deteriorate de transport.
- Daca este posibil, depozitati ambalajul pana la expirarea perioadei de garantie.

⚠ PERICOL
Dispozitivul si materialele de ambalare nu sunt jucarii! Copiii nu trebuie lasati sa se joace cu pungi de plastic, film si piese mici. Exista riscul de inghitire si sufocare.

⚠ AVERTIZARE
- Aveti grija cand despachetati, transportati si depozitati aparatul, din cauza greutatii mari. Aceste activitati ar trebui sa fie desfasurate de doua persoane. - Asigurati-va ca aparatul sta pe o suprafata plana si dreapta in timpul despachetarii si in timpul asamblarii, depozitarii, precum si in timpul functionarii, inspectiei, intretinerii si cand este oprit.

9. Atasament

9.1 Montarea manerului (Fig. C)

- Introduceți manerul de tip arc (1) pe cadrul de baza al dispozitivului.
- Apasați cele două butoane de pe cadrul de baza și împingeți complet manerul de tip arc (1) până când se fixează în poziție.

9.2 Montarea suportului furtunului

- Așezați suportul furtunului pe manerul tip arc (1) prin alinierea gaurilor dintre cele două componente.
- Atașați suportul furtunului la manerul de tip arc (1) cu 4 suruburi autofiletante.

9.3 Montarea suportului superior al pistolului de pulverizare pe maner (Fig. E)

- Folosiți cele 2 suruburi M6X45 pentru a fixa dispozitivul de fixare superior al pistolului de pulverizare (7) la manerul de tip arc (1).

9.4 Montarea suportului inferior al pistolului de pulverizare pe cadrul tubular (Fig. F)

- Împingeți suportul inferior al pistolului de pulverizare pe cadrul tubular și împingeți-l în sus de-a lungul cadrului tubular până când este prins.

9.5 Montarea roților (Fig. B)

- Împingeți puntea din exterior prin roata.
- Acum ghidați axul cu roata din exterior în cadrul tubular și fixați-o în poziție cu clema R.
- Repetați procesul din partea opusă.

9.6 Montarea piciorului de cauciuc (Fig. B)

- Atașați piciorul de cauciuc cu o saibă și o piulită pe cadrul tubular.

9.7 Montarea pistolului de mână, a conductei cu jet (Fig. D, E, F)

⚠ PERICOL

- Pericol de ranire! Aparatul, conductele de alimentare, furtunul de înaltă presiune și conexiunile trebuie să fie în stare perfectă de funcționare. Dacă echipamentul nu este în stare perfectă de funcționare, aparatul nu mai poate fi utilizat.
- Strângeți întotdeauna conducta cu mână! O conexiune prea slabă poate duce la deconectare și poate provoca raniri.

- Conectați conducta jet la pistolul de pulverizare (7).
- Strângeți suruburile conductei jet cu mână.
- Montați furtunul de înaltă presiune pe pistolul (7).
- Atașați furtunul de înaltă presiune la orificiul de evacuare al apei (15) rotind prinderea.

10. Înainte de a porni echipamentul

10.1 Umplerea / verificarea uleiului de motor (Fig. G)

⚠ ATENȚIE

- Uleiul de motor trebuie adăugat înainte de prima utilizare.
- Verificați nivelul uleiului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă nu există ulei vizibil pe joja.
- Nu umpleți cu prea mult ulei. Un nivel prea ridicat al uleiului poate provoca deteriorarea motorului.
- Adăugați ulei după cum este necesar. Utilizați numai ulei de motor în 4 timpi API SL/SJ (SAE10W30).

- Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și uniformă și îndepărtați orice murdărie din zona orificiului de admisie a uleiului / jojei / rezervorului de ulei; acoperiți cu joja de ulei.
- Deschideți și scoateți capacul rezervorului de ulei cu joja de ulei rotind în sens invers acelor de ceasornic.
- Umpleți sistemul cu max. 400 ml de ulei de motor în 4 timpi (SAE 10W30) după cum este necesar.
- Verificați nivelul uleiului folosind semnele de pe joja de ulei.
- Așezați pe capacul rezervorului de ulei cu joja de ulei și închideți-l rotind în sensul acelor de ceasornic.

10.2 Adăugarea combustibilului (Fig. H)

⚠ PERICOL

RISC DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE!

- Nu alimentați niciodată combustibilul în spații limitate sau când motorul este pornit sau este încă fierbinte.
- Nu fumați în timp ce realimentați.
- Nu utilizați niciun amestec în 2 timpi.
- Nu realimentați în apropierea flăcărilor deschise sau a scanteielor.
- Nu varsați combustibil - folosiți o palnie.
- Stergeți orice combustibil varsat.
- După realimentare, închideți corect canistra și rezervorul de combustibil.

- Deschideți și scoateți capacul rezervorului de combustibil rotind în sens invers acelor de ceasornic.
- Așezați o palnie în deschiderea rezervorului de combustibil.
- Umpleți rezervorul de combustibil cu combustibil până la maxim (3-4 cm sub marginea superioară).
- Remontați capacul rezervorului de combustibil și închideți rezervorul de combustibil rotind în sensul acelor de ceasornic.

10.3 Conectarea sursei de apă (externă) la pompa (Fig. I)

⚠ AVERTIZARE

- Dacă sita de admisie lipsește sau este deteriorată, nu acționați aparatul de spălat de înaltă presiune. Particulele din jetul de înaltă presiune pot provoca raniri.

⚠ ATENȚIE

- Lungimea furtunului de gradina liber (2) trebuie să fie de cel puțin 3 m între orificiul de intrare al aparatului și un dispozitiv de închidere, cum ar fi un cuplaj de închidere Y sau o altă supapă de închidere adecvată.
- Nu acționați aparatul de spălat de înaltă presiune fără alimentare cu apă. Dacă aparatul funcționează fără apă, acesta se va deteriora.

- Înainte de a conecta furtunul de gradina (2) (NU este inclus în dotarea standard) la orificiul de alimentare cu apă (16), verificați sita de admisie. Curățați o sită de admisie ce este contaminată și înlocuiți-o dacă este deteriorată.
- Pentru a îndepărta toate impuritățile, treceți apă prin furtunul de gradina (2) timp de 30 de secunde. Închideți apa. Important: Nu aspirați apă statatoare pentru alimentarea cu apă. Utilizați apă până la maximum 40 °C.
- Conectați furtunul de gradina (2) (NU este inclus în dotarea standard) la orificiul de alimentare cu apă (16). Furtunul nu trebuie să depășească 15 m.
- Verificați dacă furtunul este fixat bine.

10.4 Autoamorsare din rezervoare / containere deschise si surse naturale de apa

⚠ PERICOL

- Nu trageți niciodată apa dintr-un recipient cu apă potabilă.
- Nu amorsati niciodată cu lichide care contin solvenți precum diluanți pentru vopsea, benzina sau ulei. Pulverizarea automata din solvent este extrem de inflamabilă, explozivă și toxică.

Utilizați echipamentul de autoamorsare (care nu este inclus în livrare) format din:

- Filtru de aspirație.
- Furtun armat de aspirație de 3 m.

Cu acest accesoriu, aparatul poate trage apa la max. 0.5 m deasupra suprafeței apei. Acest lucru poate dura până la 1 minut.

• Scufundați furtunul de aspirație de 3 m complet sub apă pentru a scoate aerul.

• Conectați furtunul de aspirație la aparat și asigurați-vă ca filtrul de aspirație rămâne sub apă.

• Rulați aparatul fără pistolul de mană până când apa curge uniform din furtunul de înaltă presiune.

• Dacă nu curge apa după 1 minut, opriți aparatul și verificați-l.

Odată ce curge apa, comutați aparatul și atașați pistolul de pulverizare manuală și conducta cu jet pentru a putea lucra.

Este important ca furtunul și cuplajul să fie de bună calitate, bine fixate și să nu fie deteriorate și să fie introduse drept. Conexiunile cu scurgeri pot afecta aspirarea.

11. Functionare

Verificați dispozitivul pentru a vă asigura că s-au efectuat toți pașii următori:

- Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, citiți și înțelegeți complet manualul de utilizare.
- Verificați dacă manerul tip arc (1) este bine fixat.
- Verificați dacă uleiul a fost turnat în carterul motorului la nivelul specificat.
- Se toarna tipul de benzina specificat în rezervorul de combustibil.
- Verificați dacă conexiunile furtunului sunt bine fixate.
- Verificați dacă furtunul de înaltă presiune nu prezintă indoituri, fisuri sau alte deteriorări.
- Asigurați o conexiune de apă adecvată cu un debit suficient.
- Asigurați-vă ca dispozitivul este la nivel.
- Porniți alimentarea cu apă.

⚠ ATENȚIE

- Nu porniți pompa dacă alimentarea cu apă nu este conectată sau pornită.

- Selectați duza necesară și introduceți-o în conducta cu jet.

11.1 Pornirea motorului

⚠ ATENȚIE

- Înainte de prima utilizare, adăugați ulei de motor (SAE 10W30) și combustibil (benzina normală fără plumb).

- Verificați nivelurile de combustibil și de ulei; completați după cum este necesar.
- Asigurați o ventilație adecvată a aparatului.
- Asigurați-vă că bujia / conectorul bujiei este fixat ferm.

⚠ PRUDENTĂ

- În momentul acționării demarorului (3), poate apărea un recul care poate provoca ranirea mâinii.

11.1.1 Pornire la rece (Fig. K)

- Puneți maneta de soc în poziția "Choke."
- Puneți comutatorul ON/OFF în poziția "I/ON."
- Porniți motorul prin acționarea demarorului (3); trageți ferm de maner pentru a face acest lucru. Dacă motorul nu porneste, trageți din nou de demaror.
- După pornirea motorului, lăsați aparatul să funcționeze câteva secunde și apoi setați maneta de soc (12) în poziția "Run."

11.1.2 Pornire la cald (Fig. L)

- Puneți maneta de soc (12) în poziția "Run."
- Puneți comutatorul ON/OFF (19) în poziția "I/ON."
- Porniți motorul cu demarorul (3). Trageți puternic de maner.

11.1.3 După pornirea motorului

- Rasuciti dispozitivul de blocare al tragaciului (8) pe pistolul de pulverizare manual (7).
- Țineți pistolul de pulverizare manuală într-o direcție sigură și apăsați tragaciul (8). Această manevră va curăța sistemul de pompare de aer și impurități.

11.2 Oprirea motorului (Fig. M)

- Folosiți aparatul pentru o perioadă scurtă de timp fără încărcare înainte de a-l opri, astfel încât aparatul să se racească.
- Acționați comutatorul ON/OFF în poziția "0/OFF."

11.2.1 După oprirea motorului

- Conectați alimentarea cu apă.
- Apăsați tragaciul (8) până când aparatul este depresurizat.

11.3 Setarea presiunii de lucru și a debitului.

- Presiunea și debitul sunt fixe pe acest aparat și nu pot fi modificate.

11.4 Schimbarea duzei (Fig. P)

⚠ PERICOL

- Înainte de a schimba duza, comutați aparatul și apăsați pe tragaciul (3) pentru a depresuriza aparatul.
- Scoateți conectorul bujiei (24).

11.4.1 Utilizarea duzelor de pulverizare (Fig. P, Q)

Conectorul cu eliberare rapidă de pe conducta cu jet poate fi utilizat pentru a comuta între cele 5 duze.

Procedați după cum urmează pentru a schimba duzele:

- Trageți înapoi inelul conectorului cu eliberare rapidă și scoateți duza.
- Selectați duza necesară:
 - Jet slab: 40° (alb) sau 25° (verde)
 - Jet puternic: 15° (galben) sau 0° (roșu)
 - Agent de curățare: negru.
- Puneți inelul înapoi, introduceți duza selectată și eliberați inelul. Trageți duza pentru a verifica strângerea.
- Cele mai bune rezultate de curățare se obțin atunci când duza este ținută la o distanță de 20 până la 60 cm de suprafața de curățat. Dacă distanța este prea mică, suprafața pulverizată poate fi deteriorată.
- Când curățați anvelopele auto, pastrați o distanță de cel puțin 30 cm.

11.5 Functionarea cu un agent de curatare

⚠ AVERTIZARE
• Opriti aparatul inainte de a efectua reglaje sau de a efectua lucrari de intretinere. • Scoateti conectorul bujiei.

⚠ ATENTIE
Agentii de curatare necorespunzatori pot deteriora aparatul si obiectul care trebuie curatat.
• Utilizati numai agenti de curatare recomandati, care sunt adecvati pentru aparatele de spalat cu presiune inalta. Acest aparat este potrivit pentru functionarea cu agenti de curatare recomandati de producator. Utilizarea altor agenti de curatare sau de substante chimice poate avea un efect negativ asupra sigurantei aparatului. • Agentii de curatare recomandati sunt in primul rand aceia care sunt potriviti pentru utilizarea aparatelor de inalta presiune. Acestea sunt disponibile in magazinele de bricolaj si accesorii auto.

⚠ ATENTIE
Agentii de curatare pot fi daunatori mediului.
• Respectati instructiunile producatorului atunci cand utilizati si eliminati agentul de curatare si apa uzata.

Procedati dupa cum urmeaza pentru a lucra cu agenti de curatare:

- Pregatiti solutia de agent de curatare conform instructiunilor producatorului.
- Cititi instructiunile de utilizare a duzelor (a se vedea 11.4.1).
- Verificati daca a fost introdusa duza pentru agentii de curatare (negru).
- Deschideti capacul rezervorului agentului de curatare (5)
- Umpleti rezervorul (6) cu agent de curatare.

⚠ ATENTIE
• Detergentul nu poate fi aplicat cu duzele de pulverizare de inalta presiune (alb, verde, galben si rosu).

- Verificati daca furtunul de gradina (2) este conectat de asemenea si la orificiul de alimentare cu apa (16) (vezi 10.3).
- Verificati daca furtunul de inalta presiune este conectat la pistolul de pulverizare manuala (7) si la orificiul de iesire a apei (15) (vezi 9.7).
- Introduceti duza pentru agentii de curatare (neagra) pe conducta cu jet (vezi 11.4.1).
- Apoi porniti motorul (vezi 11.1).

11.5.1 Metode de curatare recomandate:

- Dizolvarea murdariei: Pulverizati cu usurinta agentul de curatare si lasati-l sa actioneze 1-5 minute, dar nu lasati sa se usuce.
- Indepartarea murdariei: Clatiti murdaria dizolvata folosind un jet cu presiune ridicata.

11.5.2 Dupa functionarea cu un agent de curatare (Fig. 15)

Dupa curatarea cu detergent, curatati rezervorul agentului de curatare si furtunurile conectate.

⚠ ATENTIE
Nu lasati agentul de curatare in rezervorul agentului de curatare.
• Goliti rezervorul agentului de curatare dupa utilizare.

Pentru a curata rezervorul agentului de curatare si pompa de inalta presiune, procedati dupa cum urmeaza:

- Apasati tragaciul (8) de pe pistolul de mana (7) pana cand rezervorul (6) se goleste.
- Umpleti rezervorul (6) cu apa limpede.
- Introduceti duza pentru agenti de curatare (neagra) in conducta cu jet.
- Puneti in functiune aparatul asa cum este descris in capitolul 10.
- Clatiti aparatul de presiune cu apa limpede timp de cateva minute.

11.6 Intreruperea utilizarii

- Eliberati tragaciul de pe pistolul de pulverizare manuala.

NOTA:

Cand eliberati tragaciul al pistolului de mana, motorul continua sa functioneze la relanti.

- Opriti motorul in timpul pauzelor mai lungi (cateva minute).
- Apasati tragaciul pana cand aparatul este depresurizat.
- Fixati pistolul de pulverizare manuala impotriva activarii accidentale cu ajutorul dispozitivului de blocare al tragaciului.

11.7 Finalizarea utilizarii

- Opriti motorul la finalizarea lucrarilor (vezi 11.2).
- Opriti alimentarea cu apa a aparatului.
- Apasati tragaciul pana cand aparatul este depresurizat.
- Fixati pistolul de pulverizare manuala impotriva activarii accidentale cu ajutorul dispozitivului de blocare al tragaciului.

- Desurubati furtunul de alimentare cu apa din aparat.

12. Transport

⚠ PRUDENTA
Pericol de ranire si deteriorare!
• Tineti cont de greutatea aparatului in timpul transportului.

- Infasurati furtunul de inalta presiune si plasati-l in suportul furtunului.
- Asezati conducta cu jet in suportul inferior al pistolului de pulverizare. Agatati pistolul de pulverizare manuala in suportul superior al pistolului de pulverizare.
- Impingeti aparatul de manerul tip arc.
- Cand transportati aparatul in vehicule, asigurati-l impotriva rularii, alunecarii sau rasturnarii in conformitate cu instructiunile aplicate.

13. Curatare

⚠ PERICOL
Pericol de ranire datorita pornirii accidentale a aparatului.
• Inainte de a lucra la aparat, rotiti comutatorul motorului in pozitia "0/OFF" si scoateti conectorul bujiei.
Pericol de arsuri!
• Nu atingeti toba de esapament fierbinte, cilindrul motorului sau fantele de aerisire.

⚠ AVERTIZARE

- Opriti aparatul inainte de a efectua reglaje sau de a efectua lucrari de intretinere.
- Scoateti conectorul bujiei.

⚠ ATENTIE

- Opriti imediat aparatul si contactati un service autorizat:
 - Daca observati vibratii sau zgomote neobisnuite.
 - Daca motorul pare supraincarcat sau da rateuri.

- Pastrati toate echipamentele de protectie, orificiile de aerisire si carcasa motorului fara praf si murdarie. Stergeti aparatul cu o carpa sau suflati-l cu aer comprimat de joasa presiune.
- Va recomandam sa curatati aparatul dupa fiecare utilizare.
- Curatati aparatul in mod regulat cu o carpa umeda si putin sapun moale. Nu utilizati agenti chimici de curatare sau solventi, deoarece acestea pot deteriora suprafetele din plastic ale aparatului. Asigurati-va ca nu poate patrunde apa in interiorul aparatului.

13.1 Curatarea duzei

- Daca apare o senzatie pulsatorie la apasarea tragaciului, duza poate fi murdara sau infundata si trebuie curatata imediat.
- Pentru a curata duza, opriti motorul si alimentarea cu apa.
- Depresurizati dispozitivul (vezi 11.6).
- Indepartati duza din conducta cu jet. Asigurati-va ca duza este indreptata fata de dvs. intr-o directie sigura.
- Utilizati acul de curatare a duzelor sau o agrafa mica pentru a indeparta resturile din duza.
- Clatiti duza cu apa limpede.
- Inlocuiti duza de pe conducta cu jet.
- Porniti alimentarea cu apa si porniti dispozitivul.

13.2 Scurgerea apei

⚠ ATENTIE

Pericol de deteriorare!

- Inghetarea apei in aparat poate distruge piese din aparat.

Depozitati de preferinta aparatul intr-o camera incalzita iarna. Cand depozitati intr-o camera neincalzita, respectati urmatoarele instructiuni:

- Desurubati furtunul de alimentare cu apa si furtunul de inalta presiune.
- Porniti aparatul pentru max. 1 minut pana cand pompa si conductele se usuca.
- Desurubati filtrul de apa si goliti-l.

14. Intretinere

⚠ AVERTIZARE

- Opriti aparatul inainte de a efectua reglaje sau de a efectua lucrari de intretinere.
- Scoateti conectorul bujiei .

⚠ PERICOL

Pericol de ranire datorita pornirii accidentale a aparatului.

- Inainte de a lucra la aparat, rotiti comutatorul motorului pe "0/OFF" si scoateti conectorul bujiei.

Pericol de arsuri!

- Nu atingeti toba de esapament fierbinte, cilindrul motorului sau fantele de racire.

14.1 Intervale de intretinere

Inainte de utilizare:

- Verificati nivelul uleiului de pe capacul rezervorului de ulei cu joja de ulei .
- Daca uleiul pare lptos (apa in ulei), contactati imediat un service autorizat.
- Verificati daca furtunul de inalta presiune nu prezinta deteriorari (pericol de explozie). Inlocuiti imediat un furtun de inalta presiune deteriorat.

La fiecare 25 de ore de functionare

- Verificati nivelul uleiului de pe capacul rezervorului de ulei cu joja de ulei .
- Daca uleiul pare lptos (apa in ulei), contactati imediat un service autorizat.

La fiecare 50 de ore de functionare

- Verificati nivelul uleiului de pe capacul rezervorului de ulei cu joja de ulei .
- Daca uleiul pare lptos (apa in ulei), contactati imediat un service autorizat.
- Curatati filtrul de aer.
- Verificati daca elementele de fixare dintre motor si cadru nu prezinta fisuri si aveti grija ca eventualele elemente de fixare fisurate sa fie inlocuite intr-un service autorizat.

14.2 Lucrari de intretinere

14.2.1 Schimbarea uleiului de motor (Fig. 9/10)

Nota:

Uleiul vechi trebuie eliminat intr-un mod ecologic.

Uleiul de motor trebuie schimbat atunci cand motorul se afla la temperatura de functionare.

- Pregatiti un recipient de circa 1 litru pentru colectarea uleiului uzat.
- Asezati aparatul pe un suport adecvat inclinat usor spre surubul de scurgere a uleiului.
- Desfaceti surubul de scurgere al uleiului.
- Scurgeri uleiul de motor in recipientul de colectare furnizat.
- Pentru a accelera scurgerea uleiului de motor, puteti deschide capacul rezervorului de ulei cu joja de ulei.
- Dupa scurgerea uleiului uzat, inchideti surubul de scurgere a uleiului si setati din nou nivelul aparatului.
- Umpleti cu ulei de motor pana la marcajul superior de pe joja.

Vezi capitolul 7 pentru tipul de ulei si cantitatea de umplere.

⚠ ATENTIE

- Pentru a verifica nivelul uleiului, nu insurubati capacul rezervorului de ulei cu joja de ulei, ci doar introduceti-l pana la filet.

14.2.2 Oprirea automata a motorului (lipsa ulei)

Comutatorul automat de ulei se activeaza daca exista prea putin ulei de motor si opreste motorul. Daca se intampla acest lucru, motorul nu poate fi repornit dupa un timp prea scurt. O repornire este posibila numai dupa ce uleiul a fost completat (vezi capitolele 10.1 si 14.2.1 inainte de fiecare utilizare).

14.2.3 Filtrul de aer (Fig. 1)

Curatati regulat filtrul de aer (10); inlocuiti-l daca este necesar.

- Scoateti capacul filtrului de aer. Trageti cu atentie de marginile filtrului de aer.
- Indepartati elementul filtrant contaminat.
- Scoateti elementul filtrant contaminat si sulfati-l cu aer comprimat la presiune scazuta.
- Repozitionati elementul filtrant si capacul filtrului de aer.

14.2.4 Bujia

Verificati pentru prima data dupa 20 de ore de functionare conectorul bujiei / bujia de contaminare si daca este necesar curatati-o cu o perie de sarma. Dupa aceea intretineti bujia dupa fiecare 50 de ore de functionare.

- Indepartati conectorul bujiei din bujie, rotind-ul.
- Scoateti bujia cu cheia de bujie furnizata.
- Asamblarea se face in ordine inversa.

14.2.5 Pregatirea pentru depozitare

Nota:

Benzina trebuie aruncata intr-un mod ecologic.

- Goliti rezervorul de combustibil cu o pompa de aspirare a combustibilului (neinclusa in dotare).
- Porniti motorul si lasati-l sa functioneze pana cand s-a epuizat benzina ramasa.
- Schimbati uleiul dupa fiecare sezon. Pentru a face acest lucru, scurgeti uleiul de motor vechi din motor la cald si umpleti cu ulei nou.
- Scoateti bujia. Folositi un recipient de ulei pentru a umple cu aprox. 20 ml de ulei cilindrul motorului. Trageti de maneta demarorului (26) incet, astfel incat uleiul sa ajunga in tot cilindrul motorului. Insurubati bujia inapoi.
- Pastrati aparatul intr-un loc bine ventilat.

14.2.6 Pregatirea pentru transport

Nota:

Benzina trebuie aruncata intr-un mod ecologic.

- Goliti rezervorul de combustibil cu o pompa de aspiratie a combustibilului (neinclusa in dotare).
- Daca este inca in functiune, lasati motorul sa functioneze pana cand benzina ramasa se consuma.
- Scoateti uleiul de motor din motorul cald (asa cum este descris).
- Scoateti conectorul bujiei din bujie.
- Fixati aparatul impotriva alunecarii folosind chingi de fixare.

14.3 Informatii de service

Va rugam sa retineti ca urmatoarele piese ale acestui produs sunt supuse uzurii normale si ca, prin urmare, urmatoarele piese sunt, de asemenea, necesare pentru utilizare ca si consumabile.

Piese de uzura*: Bujie, furtun de inalta presiune, conducta cu jet, duze, filtru de aer.

* Nu este neaparat inclus in livrare!

15. Depozitare

⚠ PRUDENTA
Pericol de ranire si deteriorare! Luati in considerare
• greutatea aparatului atunci cand il depozitati.

Pastrati dispozitivul si accesoriile sale intr-un loc intunecat, uscat, si rezistent la inghet, care este cuprins intre 5 si 30 °C

Depozitati dispozitivul in ambalajul original.

Acoperiti dispozitivul pentru a-l proteja de praf sau umezeala.

Pastrati manualul de utilizare al produsului.

16. Eliminare si reciclare

Echipamentul este livrat in ambalaj pentru a preveni deteriorarea acestuia in timpul transportului. Materiile prime din acest ambalaj pot fi refolosite sau reciclate.

Echipamentul si accesoriile sale sunt realizate din diferite tipuri de materiale, cum ar fi metal si plastic. Componentele defecte trebuie aruncate ca deseuri speciale. Intrebati dealerul sau consiliul local.



Ambalajul este compus in intregime din materiale ecologice care pot fi aruncate la un centru local de reciclare.

Contactati autoritatea locala de eliminare a deeurilor pentru mai multe detalii despre cum sa aruncati dispozitivele electrice uzate.

17. Depanare

⚠ AVERTIZARE
Pericol de ranire datorita pornirii accidentale a aparatului. • Inainte de a lucra la aparat, rotiti comutatorul "ON/OFF" pe "OFF" si desfaceti conectorul bujei.
⚠ AVERTIZARE
Pericol de arsuri! • Nu atingeti toba de esapament fierbinte, cilindrul motorului sau fantele de aerisire.
⚠ ATENTIE
• Daca defectiunea nu poate fi remediata, aparatul trebuie verificat intr-un service autorizat.

Defectiune	Cauza posibila	Remediere
Motorul nu poate fi pornit.	Oprirea automata a motorului este activa.	Verificati nivelul uleiului, adaugati ulei de motor.
	Funingine depozitata pe bujie.	Curatati sau inlocuiti bujia.
	Lipsa combustibil.	Adaugati combustibil.
	Conectorul bujei nu face contact.	Montati corespunzator conectorul bujei pe bujie.
	Conectorul bujei este deteriorat.	Contactati un service autorizat.
	Aprinderea nu functioneaza.	Contactati un service autorizat.
Motorul este dificil de pornit.	Combustibil inechit sau apa in combustibil.	Scurgeti combustibilul si umpleti cu combustibil nou.
	Bujia nu produce scanteie.	Contactati un service autorizat.
	Carburator ajustat incorect.	Contactati un service autorizat.
Motorul are prea putina putere si vibreaza excesiv.	Filtru de aer contaminat.	Curatati filtrul de aer.
Motorul moare in functiune.	Lipsa combustibil.	Adaugati combustibil.
Motorul isi pierde puterea in functiune.	Turatia motorului este prea mica.	Actionati tragaciul mai incet. Daca defectiunea persista, contactati un service autorizat.
Aparatul nu genereaza presiune suficienta.	Turatia nominala a motorului este prea mica.	Verificati turatia nominala a motorului. Daca defectiunea persista, contactati un service autorizat.
	Este montata o duza de presiune joasa.	Montati o duza de presiune inalta.
	Duza blocata / erodata.	Curatati / inlocuiti duza.
	Filtrul de aspiratie este contaminat.	Curatati filtrul de aspiratie.
	Aer in sistem.	Purjati aparatul (Consultati capitolul "FUNCTIONARE").
	Cantitatea de alimentare cu apa este prea mica.	Verificati alimentarea cu apa.
	Conductele de alimentare ale pompei de inalta presiune prezinta scurgeri sau sunt blocate.	Verificati toate conductele de alimentare cu apa ale pompei de inalta presiune / Contactati un service autorizat
Aparatul prezinta scurgeri, apa ce picura din aparat.	Pompa este defecta.	Contactati un service autorizat.
	Pompa de inalta presiune prezinta scurgeri.	Max. admisibil este de 3 picaturi pe minut. Pentru scurgeri mai grave, contactati un service autorizat.
Agentul de curatare nu este aspirat.	Este montata o duza de inalta presiune.	Montati o duza de joasa presiune.
	Furtunul agentului de curatare curge sau e blocat.	Inspectati / curatati furtunul agentului de curatare.



DECLARATIE DE CONFORMITATE



Producator: S.C. AGENT TRADE SRL

Adresa: Soseaua de Centura nr. 32, 077180, Tunari, Ilfov, Romania

Descrierea echipamentului:

Tip:	Aparat de spalat cu jet cu motor termic
Model:	MSP 180
Putere:	4,5 CP
Presiune:	180 bar
Serie numerica:	MSP31200000 000001-MSP31999999999999

Producatorul declara, pe proprie raspundere, ca acest echipament corespunde cerintelor urmatoarelor directive:

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

(EU) 2016/1628

Nivelul de putere acustica garant: 98dB(A)

Locul si data declaratiei:

Persoana autorizata:

Tunari, 15.09.2020

Director Tehnic AGT

Oprea Sorin

